

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

#### Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyilvterek és hirdetések.

Telefon szám 34.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

#### Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 8 kor.  
Fél évre . . . . . 4 kor.  
Negyed évre . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számítanak.

Nyilvter petítőra 50 fillér.

# MURAKÖZ

Felolós szerkesztő:

ZRINYI KÁROLY.

Főszerkesztő:

MARGITAI JOZSEF.

Kiadó és lapfuttató:

STRAUSZ SÁNDOR.

## Női háztartási iskola.

Jelenkorunk sokat feszegedett, sokat vitatott kérdése: a nőkérdés, vagyha úgy tetszik: a feminizmus. Hirlapi polemikák, nagyszabású anketek és kongresszusok foglalkoznak ezzel az ügyvel. Eldönteni akarják, vajjon a nőknek a modern társadalmi életben, a létfentartásért vívott nehéz és ádáz küzdelemben megadhatók-e minden habozás nélkül ama jogok, amik a férfit méltán megilletik. A férfi hivatása ugyanis elsősorban úgy a saját, mint utóbb családja létfentartásáról gondoskodni, míg a nőnél ez csak másodlagos kérdés lehet. Hivatása elsősorban is, hogy hitves, anya, a családnak odahaza gondozója, őrzője legyen. A férfi künn az élet forgatagában küzdökdi, fárad, a nő az otthonban a háztartásra ügyel, főz, vigyáz a gyermekekre.

Csak hogy ez manapság nincs egészen így, fájdalom, nagyon is nincs. A férfi mellett a nő előzől az összes pályákat: kapaszokdik, tusakodik szivós kitarlással, páratlan energiáival; öcsöbbsen kímálja munkakerejét, hogy leszorítsa, alágyúrja a férfit, nem gondolva azt, hogy ezzel kivészi az erősebb nem kezéből a kenyeret s ezáltal a maga útját zárja el. A nő elérte célját: pályája van, de nem érte el hivatását; nem lesz asszony belőle.

A lányok, szülők meg jajveszékelnék, hogy a férfiak nem nőülnek, noha a nőben megvan minden előnyös kellék: gimnáziumot, kereskedelmit végzett, esetleg egyetemre járt, több nyelvet beszél, tud festeni, a zenéhez ért stb., csak azt az egyet nem tudják, vagy nem akarják megérteni, hogy

a férfiak azért idegenkednek a házasságtól, mert erre — kénytelenek. A női konkurrenca lejjebb szállítja értéküket, munkakerejüket. Hol pedig ily módon redukálódik a jövedelem, míg a drágaság egyre nagyobb arányokat ölt, hogy merészkedjék ott a férfi, — ha komoly gondolkodású és számol a jövővel — házasságra gondolni.

Hagyják meg a férfiaknak az őket megillető „kenyerkereseti pályájukat”, akkor megelőbbben fogják a munkaadók honorálni s akkor gondolhatnak majd a házasságra. Ezért nem akarják azt mondani, hogy a nő tudatlanságban maradjon, sőt, ha módjában van, legyen oly ösmeretekre szert, melyek segítségével valamely pályán működni lenne képes, de csak akkor, ha mulhatatlanul ráutalva van. A szükség törvényt bont.

Sohogye tetszik, ha a lányok csupán azért, hogy műveltségüket fitogtathassák vagy más kicsinyes szempontokból működnek olyan pályákon, amelyeken a férfiaknak versenytársaivá lesznek s működnék anélkül, hogy az ügyvezetett házasság terén valamelyes jártasságra mennének szert. Már pedig a házi dolgokban való jártasság fölé az egyszerű- és keltős könyvvitelben, gép és gyorsírásban való szakítással.

Ha már pályát keresnek és választanak a női, olyan utat néznek, mely praktikus, okos- és akadályokat nem gördül a férfi pályája elé ilyen például a mintegy hét éve a Kassán alakított női gazdasági iskola, melyben mintegy 80—100 növendéket évente kioktatnak háztartási munkákra, takarításra, vasalásra, mosásra, főzésre, sültésre, befőzésre és kötésre. Aztán megtanítják a növendékeket konyhakertészetre, se-

lyemtenyészésre, méhészetre, zöltség- és gyümölcsfeldolgozásra és értékesítésre. Ime megannyi nagybecsű és a mindennapi életben jelentős ágazat, melyeknek ösmerete, tudása valódi feleség, igazi gazdaasszonnyá avatja a leányt.

A gazdasági ágazatok kultiválása megtartja a nőt saját magának, míg künn, a sivár életben folyó elkeseredett kenyérharcban lekopik róla az úde zománc, a háj, a poézis s rideggé, férfissá teszi, holott a női kedély, gyengédség, üdeség oly varázslatos valami, melynek hiánya is eltávolítja a férfit a nőtől.

Az a terv, hogy az ország megannyi részében női háztartási iskolákat létesítsenek. Ha ez megvalósul, akkor az oda járó lányok megösmernednek az ottani dolgokkal és sohase vágyakoznak a férfipályák után, mert tudásukat, képességüket odahaza, a családi körben érvényesíthetik és értékesíthetik.

Ezzel nemcsak, hogy valódi asszonyokká lesznek, hanem szabad idejükben még jövedelmező foglalkozást is űzhetnek otthonukban anélkül, hogy a család érezze hiányukat s anélkül, hogy a férfiakkal versenyre mennek.

## A háztartási cselédek nyilvántartása.

A cselédkérdés körében évtizedek óta tapasztalt és folyton súlyosodó sajnálatos körülményeknél fogva közrendészeti, közbiztonsági és közérkölciségi érdekekből mulhatatlanul szükségessé vált, hogy a háztartási cselédek szolgálati ideje nyilvántar-

## Bakos Mihályné adakozása.

Irtá: Csité Károly.

Zsófi asszony egy kis telt vászonzacskót húzott elő a főkös székény aljából. Valami vékony zsin r-félével volt a szája szorosan bekötve s a kötés föjtra húzódott rajta. Zsófi asszony hiába próbálta körmével, fogával felbontani, sehogy sem tudta.

— Adta hitvány zacskója — hozzankodott Zsófi asszony — nem akarja kiengedni magából azt a kis pénzt! Pedig hiszen nem rosszra akarom kiadni. Sőt inkább szent dologra. Hozd csak ide leányom az ollót, azaz is tudok segíteni a bajon.

Mire azonban odavitte a kis Esztike az ollót, leejtette Zsófi asszony a zacskót a padlóra s kifeszlett egyik sarka. Ömlött ki belőle a sok fényes tízfilléres. Alig győzték a kis Esztikével összeszedni.

— Jaj, mamám, de sok pénz ez! — szólt Esztike az asztalra rakva a felszedett níkkel-pénzeket.

— De-hogy sok, leányom. Az egész csak száz darab tízfilléres. Tojásokért keptam valamennyit.

— Száz darab! — csodálkozott még jobban a csöpség. — Mit vesz rajta, édesanyám?

— Semmit, Esztikém. Hanem elviszem még ma a tisztelendő úrhoz, az Úr oltárára adomá-

nyozom, meg-mlékezésül szegény édesapád elhunytára.

Esztike kisértett ezen hirt eljűságnál Bakos Lidikének. A kerítés hasadékan kiáltotta át hasonkora szomszédjának:

— Lásd, Lidi, édesanyám száz pénzt ad a templomra. Azért adja, mert most egy éve halt meg édesapám. Már el is ment a pénzzel a tisztelendő úrhoz.

Lidikének sem kellett több, futott a friss híre! édesanyjánőz a konyhába:

— Édesanyám! — most mondta Eszti, hogy száz koronát vitt édesanyja a tisztelendő úrhoz, — szólt fontoskodó hangon a kisleány, száz pénz helyett önkénytelenül száz koronát mondvá.

— Már miért vitt volna oda annyi pénzt! — veti ellen Bakosné.

— Miért, most egy esztendeje mult annak, hogy Eszti édesapja meghalt.

Úgy? — hökkent meg a büszke Bakos Mihályné. — Telik azoknak még olyanra is! És nem is kevesebb, mint száz korona?! No, ha telik azoknak arra száz korona, adok akkor én két-százat. Megmutatom, hogy mindig különb vagyok, mint ő!

Ment is azonnal a szobába. Az almárium sarkából előhozta a bibliát s felnyitotta azt a hátsó lapjánál: kiolvasott onnét tíz darab husz-koronás bankjegyet. Megleste az ablakon, mikor jön vissza a paptól Kovács Józsiné. Vitte aztán ő

is a pénzt. S meghagyta a tisztelendő úrnak, hogy név is felemlítsa majd, mikor kihirdeti az adakozót.

Másnap vasárnap lévén, az istentiszteleten gyászba öltözött jelent meg a két özvegy a templomban. Magukkal vitték leánykáikat is. Bakos Mihályné izgatottan várta az istentisztelet végét, amikor sor kerül az adakozók felolvasására. Nem találta soha oly hosszúnak a prédikációt, mint most. — Jaj, tán soha nem lesz vége! — sóhajtott egynehányszor magában.

Végre elérkezett az a várva-várt perc is, mikor a lelkész a következőket mondta a szószékről:

— Özvegy Kovács Józsefné atyánkfia elhunyt férjének emlékezetére tíz koronát és özvegy Bakos Mihályné atyánkfia meg úgyancsak férje elhunytának emlékezetére kétszáz koronát adakozott az Úr oltárára. . . . Az Úr áldása legyen az adakozókn, stb.

Bakosné majdnem leesett a padról ijedtében. . . . . Mennyit is mondott a pap? Csak tíz koronát adott volna a Kovácsné! Vagy tán nem jól értette ő? Padbéli szomszédjához, az öreg Paksánéhoz hajolt s megkérdezte tőle:

— Édes Zsuzsi nénem, mondja csak, mennyit is adott az én szomszédom?

— Tíz koronát, lelkem, tizet; — válaszolt Paksáné.

— Oh, a cudarok, de becsaptak engem mily,

tassék azért, hogy a szolgálatukat minduntalan változtatva, gyakran szolgálaton kívül álló, sőt szolgálatot nem is kereső vagy szolgálatkeresés ürügye alatt csavargó és tisztességes foglalkozás nélkül illetőségi községükön kívül tartózkodó cselédek ellen az említett szempontokból szükséges törvényeszerű óv- és egyéb intézkedések a közjó érdekében késedelem nélkül megtehetőek legyenek.

Kívánatos ez azért is, mert a nyilvántartásba veendő adatok feljegyzése, illetőleg az a tény, hogy ezek tudva vannak és a hatóság rendelkezésére állanak, a szolgálati viszonyból kifolyólag a gazda és cseléd közt származható vitás kérdéseknek, a cselédek által igen sokszor alaptalanul emelt panaszok számát jelentékenyen leszűkíti, s azokban a bizonyítást, a döntést nagyon megkönnyíti, az eljárást nevezetesen egyszerűsíti és gyorsítja, mindezt pedig a gazdák és cselédek kölcsönös érdekeit védi s a jogérzék, a jogteljesítés fejlődésének is hasznos szolgálatot tesz s így messzebbmenő célok megvalósulását is elősegíti.

Ennek megvalósítására törekszik a szabályrendelet, melyet ez okból Zalavármegye törvényhatósága alkotott s melyet közérdekkességénél fogva alább teljes egészében közreadunk.

A szabályrendelet a következőleg hangzik:

Zalavármegye területén a háztartási (belső) cselédeknek a szolgálatba való belépése és a szolgálatba való kilépése a szolgálati idővel együtt a gazda vagy megbízottja által azon község előjáróságánál (r. t. v. rendőrkapitányánál), amely községben a cseléd szolgálatba lép, vagy szolgálatból kilép, nyilvántartás céljából bejelentendő.

A bejelentés a felfogadás (elszegődés), illetőleg a felmondás megtörténtekor már megtehető; de legkésőbb a szolgálatba való belépés, illetőleg a szolgálatból való kilépés napján megteendő. A belépés és felmondás bejelentésekor a szolgálati szerződés időtartama, illetőleg a szerződés megszűntének az ideje is bejelentendő. A szolgálati szerződés meghosszabbítása szintén bejelentendő.

A cseléd a szolgálatból történt kilépés napján bejelenteni köteles, hogyha más községbe szegődött el.

A bejelentést írásban vagy szóval kell

rengeteg pénz odaadattak velem! — sziszte nagy haraggal a fogai közt. Mert tulajdonképp szörnyű zsugori asszony volt. Zsugoriságánál pedig csak a büszkesége volt nagyobb, hogy ő különb másoknál.

Temploból hazamenet utcaajtójuknál indultosan támadt Zsófi asszonyra és leányára.

— No, szomszéd asszony, temploba is elvitte azt a kis hazug mákvirágot?!

— Micsoda durva beszéd ez!? fakadt ki erre a megtámadott.

— Nem durva, hanem igaz beszéd. De micsoda gonoszság is kell ahhoz, hogy a szülő maga tanítsa hazugságra gyermekét!

— Én? . . . Én tanítom hazugságra gyermekemet?!

— Igen, maga! Hogyan tudta volna mondani gyermeke az enyémnek, hogy száz koronát ad a templomra, ha nem maga hazudja neki?!

— Ugy? Hát ott a baj! — értette meg a dolgot Zsófi asszony. — Tudja meg, hisz jól hallottam az udvaron, az én gyermekem nem azt mondta a magának, hogy száz koronát adok, hanem csak azt, hogy száz pénzt. Ugyanis száz darab tízfélres volt az, amit az Úr oltárára adoktam. Érti? . . . Különbön csak annyit mondok még, hogy a jó Isten olyan adakozást, mint a magáé, bármennyi pénz legyen is az, semmibe sem veszi.

megtenni. Az írásbeli jelentés céljára a vármegye megfelelő nyomtatványokat állít elő s azokat beszerzési áron, a községek rendelkezésére bocsátja. A szóbeli bejelentés a nyilvántartásba a bejelentő jelenlétében azonnal bejegyzendő s a bejelentő által aláírandó.

A községi előjáróság (rendőrkapitány) mindezen bejelentésekről nyilvántartást vezet s annak adatai alapján folyton figyelemmel kíséri a szolgálati időben beállott és bekövetkező változásokat és ha azt látja, hogy valamely cseléd nem állott újból szolgálatba, az ellen egyrészt közrendészeti, közbiztonsági és közérdeklőségi szempontokból, másrészt pedig a községi illetőség szempontjából a község érdekében foganatba vehető intézkedéseket, — amennyiben azok hatáskörében állanak — haladéktalanul megteszi s egyúttal az első helyen említett (közrendészeti stb.) szempontokból a járási főszolgabíróhoz, a második helyen említett községi érdekekből pedig a község (r. t. város) képviselőtestületéhez a tényállásról azonnal jelentést tesz.

Ha az előjáróság (rendőrkapitány) azt látja a nyilvántartásból, hogy valamely cseléd más községbe szegődött el, erről ezt a községet azonnal értesíti: ennek a községnek az előjárósága (rendőrkapitánya) pedig meggyőződést szerez arról, vajlon szolgálatba lépett-e ott az a cseléd és bejelentett-e ez nála vagy nem. Ha nem lépett szolgálatba az a cseléd, ellene az előző szakaszban előírt intézkedések teendők meg.

A községi előjáróság (rendőrkapitány) a nyilvántartás alapján általában véve ellenőrizni köteles, hogy a hivatásos cselédek rendes szolgálat nélkül ne legyenek, illetőleg hely és rendes foglalkozás nélkül illetőségi községükön kívül ne tartózkodjanak.

Az ily cselédek ellen az előző szakaszokban előírt intézkedések teendők meg.

Ha a cseléd abbahagyja a cselédi szolgálatot és családja (szülei, fentartói) körébe vonul vissza, vagy pedig más oly foglalkozást, alkalmazást talál, amely nem esik törvényeszerű kifogás alá vele szemben az előző szakaszokban közrendészeti, közbiztonsági és közérdeklőségi szempontokra alapított intézkedéseknek nincs helyük.

Aki az 1—3. szakaszok rendelkezéseit megszegi, kihágást követ el és 100 K-ig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

A pénzbüntetések az 1901-20. t. c. 23 §-ban meghatározott célokra fordítandók.

A szabályrendelet hatálya a vármegye egész területére kiterjed és jóváhagyás után a kihirdetést követő 15-ik napon lép hatályba.

A szabályrendelet végrehajtásával a vármegye alispánja bízta meg, aki a nyilvántartás mintáit és módozatait megállapítja.

— **Felhívás.** A nagykanizsai kerületi munkásbiztosító pénztár helyszíni vizsgálók alkalmával arról győződött meg, hogy egyes intézet, kereskedő, iparos munkaadó üzemeiben alkalmazott és biztosításra kötelezett hivatalnok, segéd, tanonc vagy munkását nem az 1907. évi t. cikkben előírt időben s nem a valóágnak megfelelően jelent be. Miért is felhívjuk az érdekelteket, hogy a bejelentési kötelezettségeiknek a legnagyobb pontossággal annál is inkább tegyék eleget, mert a folyó évben a legszigorúbb helyszíni ellenőrzést fogjuk a mai naptól kezdve teljesíteni. Azon munkaadóval szemben pedig, ki ezen felhívásunk dacára sem tesz törvényes kötelezettségének eleget, annak alkalmazottját hivatalosan felvesszük és a legszigorúbb büntetés toganatosítása

végelt az illetékes rendőrhatóságnál ellene a feljelentést minihatalanul megteszték Kelt Nagykanizsán, 1913. jan. 4. én. Néma József s. k. igazgató h. Schwarz Ottó s. k. elnök.

— **Felhívás.** A háztartási cselédek szolgálati idejének nyilvántartásáról alkotott 19805/1911. n. 715. jkv. számú vármegyei szabályrendelet 1. §-a értelmében felhívtnak Csáktornya község háztartási cseléd-tartó lakosai, hogy háztartási (belső) cselédekkel akár személyesen, akár megbízott által nyilvántartás céljából, még pedig figyelemmel a nagyközség területén szolgálatban álló nagyszámú cselédségre — az atábbi beosztás szerint sorrendben Csáktornyan, a község házában mindenkor d. u. 3—5 óráig bejelentsek: u. m. 1913. jan. 16-án csütörtökön Árpád ut. és Zrinyi-ter. 1913. jan. 18-án szombaton Petőfi- és Wlassics Gyula-utca. 1913. jan. 20-án hétfőn Deak-Rákóczi- és Jókai-utca. 1913. jan. 21-én kedden Erzsébet-ter. Festetics- és Hunyady-utca. 1913. jan. 23-án csütörtökön Zöldfa-ut. Vásár-ter, Szent-er. és Palak-utca. 1913. jan. 25-én szombaton Szűk-, Vaspálya-, Széchenyi-, Mező-, Királyi Pál-, Kisfaludy-, Kossuth Lajos-, Mátyás király-, Gasparics-, Csány- és Arany János-utca. 1913. jan. 27-én hétfőn Pályaudvar (vasut.) és Zrinyikülváros. 1913. jan. 30-án csütörtökön Battyán és Buzás. Felhívja továbbá az előjáróság a cseléd-tartó gazdák figyelmét a szabályrendelet 2. és 3. §-ának azon rendelkezésére, mely szerint a jövőben minden cselédváltó az előjáróságnál a szolgálatba való belépés, illetve a szolgálatból való kilépés napján bejelentendő. Jelen felhívás következtében való bejelentések elmulasztása, illetve a hivatkozott szabályrendelet rendelkezéseinek benemartása kihágást képez, mely a hatóság által 100 K-ig terjedhető pénzbüntetéssel büntetlétik. Amértis újból figyelmezteti az előjáróság a cseléd-tartó gazdákat minden változásnak esetről-esetre leendő haladéktalan bejelentésére annál is inkább, miután a többször említett szabályrendelet 5. §-ában felsorolt szempontokból a cselédváltóások pontos bejelentését az előjáróság a rendőrség útján a legszigorúbban ellenőrizteti. Kelt Csáktornyan, 1913. jan. 9. Kristofics Károly községbíró. Dénes Béla közig. jegyző.

## K Ü L Ö N F E L É K .

— **Kérelem.** Lapunk folyó hó 1-ével a XXX-ik évfolyam I-ő negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelettel kérjük előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, megújítani, a kik pedig előfizetési díjjal hátralékban vannak, azt mielőbb beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjék. Tisztelettel a kiadóhivatal.

— **Áthelyezés.** Zalavármegye új ipar-felügyelője Felter Arnold, kit Braun István új iparfelügyelő helyébe Zalavármegye területére, Nagykanizsa székhellyel áthelyeztek. Felter a napokban foglalta el állását.

— **Esküvő.** Gráner Henrik csáktornyai kereskedő f. hó 6-án örök hűséget esküdött Benedikt Herman csáktornyai kereskedő leányának, Benedikt Metlának. A polgári esketés d. u. 4 órákor a városházán, az egyházi az izr. imaházban utána tartatott meg. Az esketésnél mint tanuk Kovács Lipót dr. csáktornyai ügyvéd és Csakathurner Herman kereskedő szerepeltek.

— **Polgári estély.** A csáktornyai iparosok Otthona alapja javára az elnökség f. hó 25-én a »Zrinyi szálló« nagytermében polgári estélyt rendez.

— **Az adótörvények ellen.** Január 6-án d. u. 2 órakor érkekezlet volt a Csáktornyai Kereskedelmi Kaszinó nagytermében az adótörvények életbeleteltesének elhalasztása és sérelmes rendelkezéseinek törvényhozási úton való megváltoztatása érdekében. Körülbelül 200-an jelentek meg az értelmiségi foglalkozást űzők, a kereskedők és az iparosok sorából, akik az érkekezlet elnökévé Hirschmann Leót, jegyzőjévé Strausz Sándort választotta meg. A jegyzőkönyv hitelesítésére pedig idb. Premecz Miklóst és Benedikt Hermant jelölték ki. A mozgalom célját és fontosságát és az adótörvények hátrányos rendelkezéseit Schwarz Lajos dr. ügyvéd ismertette s ugyanő terjesztette elő a határozati javaslatot, amely az országos mozgalomhoz való csatlakozás kijelentését, a kormányhoz a Kerületi Kereskedelmi- és iparkamara útján való kérvényezést és a kerület országgyűlési képviselőjének a kereskedelem és ipar érdekében való állásfoglalásra való felkérését javasolja. Ezután az ott emelt Spiegl Szigrid, a soproni kereskedelmi és iparkamara alelnöke, aki egyenesen az érkekezleten való részvételét végeztél jött Csáktornyára és kit a jelenlevők rokonszenvező eljenzése mellett az ülés elején üdvözölt Hosszabb beszédben a kereskedelmi- és iparkamara állásfoglalását körvonalazta az adómozgalom tárgyában és csoportosította azokat az intézkedéseket, amelyekkel az új törvények a kereskedelem és ipar érdekeit úgy az arányosság és méltányosság, mint az Ausztriával való verseny szempontjából sértik. A kereskedők sorából Heilig József jelentette ki csatlakozását az elhangzott beszédhez és a határozati javaslatához, amelyet azután az érkekezlet egyhangulag el is fogadott. A kamarai alelnök úr az egész hétfői napot városunkban töltötte és a nap folyamán megerősítette a kamara és a helybeli kereskedelem és ipar közötti érintkezési kapcsolatokat. Este kedélyes társaságban, amely vacsorára a Hajás-vendéglőben spontánul megjelent urakból állott, nyílt alkalma kereskedelmi és ipari kívánságainkról társalgást folytatni. Megemlítjük most, hogy az érkekezleten a közigazgatási hatóság kiküldöttje Dénes Béla községi közigazgatási jegyző volt.

— **Halálozás.** Deutsch Edé felsőpálfi kereskedő múlt hó 30-án, hosszas szenvedés után, életének 47-ik, házasságának 14-ik évében Budapesten elhunyt. Holttestét Csáktornyára szállították és f. hó 1-én nagy részvétel mellett helyezték az izz. temető halottas házából örök nyugalomra. Özvegye, szül. Hirschsohn Regina, árván maradt két kis leánykája és nagyszámu rokonai siratják. Nyugodjék békében.

— **Adomány.** Özv. Tóth Lajosné úrasszony Pécsről 12 K 5 fillért küldött a helybeli Nőegylet elnökségének a szegények közt leendő kiosztás céljából. A Nőegylet elnöksége ezért e helyen is köszönetet mond a jószívű adakozónak.

— **Táncmulatság.** A Csáktornyai Kereskedő Ifjak Önképző-Egylete február hó 1-én a »Zrinyi szálló» nagytermében táncmulatságot rendezt. Meghívók a napokban szétküldöttek.

— **Teaestély.** A Korcsolya-egylet által rendezett teaestély f. hó 4-én várakozáson felül jól sikerült. Nagyszámú közönség gyűlt össze, mely a legpompásabb hangulatban töltötte az éjszakát Balogh Károly kiváló zenéje mellett. A mulatság bevezetője a tea fogyasztása volt, melynek megtörténte után kezdetét vette a mulatság voltaképeni célja

— a tánc. És tartott a késői hajnali órákig szakadatlanul. Mintha csak kárpótolni akarta volna magát a fiatalság a rövid farsangért s azért, hogy talán már nem igen lesz több táncmulatság az idei farsang folyamán. A teaestélynek, az alacsony belépődíjak mellett nem igen lehetett anyagi jövedelme, de azért az erkölcsi sikerrel meg lehet elégedve Bakos Géza dr., aki mint elnök fáradhatatlan volt abban, hogy az ifjúságnak a mulatsággal örömet szerezzen.

— **Új orvos.** Légradon, az üresedésben volt községi orvosi állást debember 30-án töltötték be választás útján. A képviselőtestület a község orvosává dr. Szekely Árpád gyakorlóorvost választotta meg.

— **Lövészantfolyam.** A vallás- és közoktatásügyi miniszterium által elrendelt lövészantfolyamot a honvédelemügyi miniszterium engedélyezte. Ennek következtében a lövészantfolyam a helybeli áll. tanítóképző-intézetben f. hó 8-án megkezdődött. A tanfolyam katonai vezetője Treiber Kálmán kir. honvédszázados Nagykanizsáról, az intézet részéről Büchling Antal tanár osztatot be. A tanfolyam hefenkint egyszer, szerdán tartatik meg. A tanfolyam hallgatói az intézet III és IV. éves növendékei. A tanfolyam szükséges felszereléséről a honvédelemügyi miniszterium gondoskodott.

— **Patronázs-felügyelők.** Az igazságügyi miniszter a patronázs-egyesület részéről a fiatalok bűnösök felügyeletével a csáktornyai kir. járásbírószék területére Hajós Ferenc dr. orsz. gy. képviselő, ügyvédet, Kayser Lajos gróf titkár, Murai Róbert nagybirtokost és Wollák Rezsőné, az Országos Izz. Patronázs Egylet csáktornyai bizottságának hölgybizottsági elnökét nevezte ki.

— **A szigorlati díjak felemelése.** A kormány, az egyetemi tanári karral egyetértve, a szigorlati díjat ötven koronáról száz koronára emelte fel. A kormány ezzel az ifjúságnak a jogi pályára való tolongását akarja korlátozni.

— **Felsőbb lányiskola.** A nagykanizsai felsőbb lányiskola, melyet egyesületi úton terveznek, mégis csak meglesz. Hatalósan előmozdítja felállítását a kormányának kiltatásba helyezett subvenciója (3000 K). Ennek következtében a szegény gyermekek felvétele is lehetővé válik, mert a nagy mérvű támogatás folytán az áll. iskoláknál szokásos tandíjat fogják szedni ebben az egyesületi lányiskolában is. A szervező bizottság jelenleg a hölgybizottság összeállításán fáradozik.

— **Felülfizetések.** A drávavásárhelyi önk. tűzoltóegylet által folyó hó 5-én rendezett táncmulatság alkalmával felülfizettek: Binder Károly Csáktornya 10 K, Marinovics jegyző, Meider Mór Drávavásárhely 5—5 K, Löbl Mór, Schlesinger Lajos Csáktornya 440—440 K, Prelozsnjak Antal Drávavásárhely 4 K, Filipics Lajos Drávavásárhely, Bagola István Csáktornya 320—320 K, Sráý József Drávavásárhely 240 K, Csakaturner Ignác Drávavásárhely 220 K, Rhosóczy Elek, Kornfeind Nándor, Frász Tamás, Vreszk Vincze, Keleti Samu, Iváncsics György Drávavásárhely, Deutsch Jenő Csáktornya 2—2 K, Novák Mihály, Spirancz János Drávavásárhely 180—180 K, Löwensohn Miksa, Magyarics Tivadar Drávavásárhely, Petrics Viktor Csáktornya 140—140 K, Tomasics István, Jakhn István, Horvát Srolta, Láng Mária Drávavásárhely, Simon István Drávavásárhely, Visnyei János Felsőmihályfalva 1—1 K, Brátkó Károly Varasd, Halmos Jó

zsel Csáktornya, Blazsnarics Ferenc, Kresziny György, Bránilovics György, Vizinger Imre 80—80 fill., Horvát Márton Drávavásárhely, Sáfrán N. Csáktornya 60—60 fill., N. N., N. N., Söhár N. Csáktornya, Jalusica István, Poszávecz Antal, Glogovecz József, Hizsmán Mihály, Goricsánecz Ferenc, Poszávecz Ferenc, Kukolics János, Prelozsnjak Ferenc, Bukovecz Ferenc, Krikovics Imre, Stefely György, Hrescs György, Zsmdarics Istvánné, Kukolics Józsefné, Kovácsics Mihály, Kovácsics János Drávavásárhely, Meider Bernát, Schönfeld Sándor, Masztnak József, Wamberger Ignác Csáktornya 40—40 fill., idb. Poszávecz Antal, Marcius István, Fáisz György, Bajzek Mihály, Szornecz Imre, Novák Antal 20—20 fillért, mely adományokért ez úton is hálás köszönetét nyilvánítja az elnökség.

— **A magyar közönség** előtt eléggé ismert volt eddig is a Kolozsvári (Heinrich-féle) gyógyszappangár kiváló hírneve, de mégis nagy rekordot jelent, hogy egy élelmes nagy amerikai cég évi 100.000 kor. értékű szappan átvételére kötelezte le magát.

— **A Mura titka.** A csáktornyai járáshoz tartozó Ligetfalva község határában a Mura folyó partján egy ismeretlen — valószínűleg a koldus osztályhoz tartozó 35—40 év körüli nő hullát találtak, amely körülbelül ezeltől 2—3 hónappal kerülhetett a Mura vizébe. A holttest hajzata barna, rövidre vágott, foga épek, nyaka rövid, ruházata egy fehér vászon ingből és egy rövid kabátból állott, mely derekon spárgával volt átkötve, jobb keze középső ujján pedig egy rézkarika gyűrű volt. A hatóság a hulla kiléte iránt nyomozást tett folyamatba.

— **A kedvezményes motorbenzin ára.** A kereskedelmi miniszter, mint arról a soproni kereskedelmi és iparkamarát értesítette, a kisiparosok számára szállított motorbenzin piaci és mérsékelt árát, az érdekelte gyárakkal történt megállapodás alapján, múlt hó 16-ától az idei év végéig terjedő időszakra métermázsankint 26 K-ban állapította meg. Megjegyezi azonban a miniszter, hogy amennyiben a motorbenzin piaci ára időközben lényegesen változnék, a megállapított árát ez időszak telte előtt is megfelelően módosítani fogja.

— **Belerohantak a vízbe.** Légrad mellett a Dráván kompon közlekednek az utasok. Lausch József légrádi birtokos e kompon akart átkelni, hogy a légrádi vasuti állomásra jusson. Lausch szerkerét ráhajtotta a kompra, maga pedig nyugodtan pipára gyújtott. A komp meglehetősen tele volt utassal s nem lehet tudni, mitől, mitől sem, a lovak körülbelül a Dráva közepén megbokrosodtak valamitől és beleugrottak a sebes folyású vízbe, magukkal rántván egyúttal a szerkeret is. Lauschal együtt. Lausch nem tudott uszni és okvetlenül a vízbe fulladt volna, ha a kompon lévő legények egy kampós rud segítségével ki nem fogják. Lovait és szerkerét azonban elragadta az ár.

## Nyilttér.\*)

### Nyilatkozat.

Felhívom t. üzletfeleim figyelmét arra, hogy követeléseim behajtására csak Tren Péter úrnak van meghatalmazása, miért is azokat a fizetéseket, amelyeket más egyén kezéhez teljesítenek, magamra nézve érvényeseknek nem ismerem el.

Tiszte. j:

Özv. Szalon Péterné.

\* E rovat alatt közzétettéért nem vállal felelősséget a szerkesztő.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika u Csáktornya

Izdateljstvo: knjižara Strausz Sandora kam se predplate i obznane pošiljaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i poučiviji list za puk  
Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: svaku nedelju.

Predplatna oćna je:  
Na celo leto . . . . . 8 kor  
Na pol leta . . . . . 4 kor  
Na četvert leta . . . . . 2 kor  
Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Odgovorni urednik:  
**ZRINYI KÁROLY.**

Surađnik  
**PATAKI VIKTOR.**

Izdavač i vlastnik  
**STRAUSZ SÁNDOR.**

## Par rečih od domaćih poslov.

Današnja vréme je tak teško živeti i skrbeli, da se svaki trsi, da si vun s glav-noga posla, još nekakvo delo ili služ išće i slobodno vréme se stém bavi. Najviše slobodnoga vremena poljodjelavci imaju vu zimskim vremenu. Kad zima nastane i zemlja se zmrzne, svunašnja delo postoji. Snég opadni i nije moći vuni nikakvu delo najti skim bi si peneze služili. Jeden-drugi još najde nekakvi posel oko hize i gospodarstva, a naj više pak se, bormeš sram nas je povedati, lenjari i hodi od suseda, do suseda hize hlaparit, ako pak još ima kakve peneze, odnese je vu oštariju i tam je zaloka ili pak postaja na piacu i serdito povéda, da nemore nikakvu delo najti skim bi si vréme kratil. A bormeš svaki bi mogel i vu takvim vremenu delati i peneze služiti, ako bi samu štel. Samu da su naši ljudi takvi, da svaki čeka, gda mu bude pečeni golub vu zube zletel. Već je sdavnja minulo onu vréme, kad je s malim poslom lépo bilo moći ži-veti. Denes ga već toga néga

Denes je već sve treba pograbit, da do nekakvih penez dojdemu, pak niti nije potrebno za tém tak dalko iti. Vnogo i lépo si je moći zaslužiti s kućnom delom. Samu to je bés, ako od toga selski gazda nekaj čuje, odmah veli, to nije vrédno nikaj, i stém samu človek vréme krađe. Ali ako vidi, da sused na dan tri-četiri korune zasluži, onda vtihne. Ako si samu premislmu, da se nam na koli ručica, ili vupora potrla

## Čudno ročište.

Baš tak vam sve doli napišem, kak se je zgodilo. Zatajiti niti jedne reči nećem.

Bilo je pred petimi letmi, mislim ran u mesecu majušu. Ja sem bil onda na štajerskom u varašu, Marburgo, ali kak znajo bolje po domaće reći: v Maribora. Taj grad je bio prvi zamene, gde sam si počel predstavljati, in promatrati varaško življenje. Bio je taj grad prvi, gde sem se počel metati z nevoloj. In bil sem slab. Velim vam puno slabejši sam bil od nje, da sem većput dosel neusmiljenu — čistam pod nju.

Imel sem zavolotoga rad one ljudi. One strmne gore in bregove tam okoli. — Ljubil sem on kraj, ali sam sem ne razmel, i nē znal, da zakaj me nekaj vleče tak, nazaj-nazaj u pravi dom svoj. U svojo pre-drugo domovino. — Pustil sem sve tam, in odisel, — ampak spomini mi kaj radi hodi-jo nazaj. Žalostni spomini. Svi so žalostni — povedal sem malo več, nē so svi žalostni, zmed, njimi je ieden vesel, jedna vesela zgodbica. In to jednojedino veselo zgodbico — vam hoćem napisati, doli po redu. Samo me poslušajte . . . . .  
Onda kak je bilo, tak je nē bilo . . . . .

i to si sami znamu napraviti, već smu onda prišparali par korunu. Koj si sam uapravi korito, ruda ili kopanju i više takvoga dugovanja, kuliku si stém prešpara! Ali nesme nam samu to biti cil, da za hitni kraj napravim kaj je potrebno, neg tuliku skup slozimu, da i drugomu morem prodati i stém do penez dojt. Tuliku svakojačkoga dugovanja nuca ljudstvo, da niti preračunati nije moći, pak zakaj nebi človek, koj nekaj razmi, ove stvari delat, tesal drugomu za peneze?

Nejdemu dalko. Tu je naprimer: košare za grozdje, koši, slamnjače, korpice, vekše korpe, kefe, melle, koši na kola ili pak: ručnice, vupore, kosišća, jarem, rud, svakojački štili, zubače i još vnogo i vnogo takvoga dugovanja, koja je sve moći na peneze preobrnuti. Kuliku penez je moći stém zaslužiti, ako po zimi se to doma znapravi i na piacu proda!

Razmi se, da to ravno sve ni se moći sam opsebi navéti. Štero delo človek razmi i po oni okolici se to nuca, onu naj déla. Gde su naprimer gorice, tam je za grozdje vozili košarice moći drago prodati. Gde su čmelci, tam pak koše.

Jesu škole za puk, gde vućeni meštri ili navučitelji to vućiju. Ovi sve pokažuju i sve raztolnaćiju tak, da za kratko vréme ovi vućeniki sami opsebe znaju delati, ako samu malo marljivost imaju. Velim, da za par tjeđnov svaki se tuliko navéti, da si more na dan 2—3—4 korune zaslužiti. Vrédno se to vućiti, gde su takve škole (po Medjimurju su već višeput bile). Za par

lat nebiće človeka, koj po zimskim vremenu nebi na dan 2—3 korune ili još više zaslužil, ako je marljiv i přem ako su mu i deca na pomoć.

Zemeljski ministar podpira ove škole; pošle navučitelja, da peneze na drva, na posvet i na meštriju, tak da to nikoga nikaj ni košta. Potlam se zvučeni ljudi skup moreju sdružiti i more se vredo početi delo.

Daklem naj se nišči ni odteže od takvih škol. Skim više se javi, da se oču to vućiti, stém vredi dobiju navučitelja. Vu ovim postu naj bolje je, ako se varmeginskomu gospodarstveno družtvi damu vu ruke. Ovu družtvo na lletnoma nam bude želju i liti prošuju sveršilo.

Ove par reči slobodno si svaki vu srdce zeme i ako je vu šteroj občini takva škola, naj se ide ta vućiti, ako pak ga néga, naj po gospodarstvenim družtvi to prosiju. Budete vidli, kak lépi zasluž budete imali za kratko vréme. Koj proba, on zna!

## Balkanski boj.

Veliko delo je boja deržati, ravno tak je i veliki posel mira napraviti. To se vidi s one konferencije, koju vu Londonu deržiju s vrho mira, već su tjeđni minuli, pak skorom tak morem reći, da do vezda niti jeden korak su bliže mira ni došli. Takve glase dobavljamu, da mir je na prud došel i opet štuki budu svuju rēč přek zeli na Balkanu, jerbo nikak se ni moreju naravnati. Bulgarci pod siluma Drinapolja zahtévaju, turćini pak niti čuti nećeju od toga. K tomu

očem reći; tak je bilo kak je bilo! Ja sem po smrli svoje pokojne mame došel v Maribor k Božičovim.

Sve je bilo dobro, samo imeli smo hudoga — jako hudoga dedeka. Tam je sedel na dvoru . . . (Vrtov je po takvimi varaši malo . . . bolje glede ulic, jer mi smo stanovali u najživahnijem prometu onoga grada.) Onda tam je sedel na vrtu, in čital je novine. To je imel za delo od zarana, do večera. A srdit pak sem bil — srdit nanjega. Velim vam srdit G. Božič su si svigda svojega beciklina nehali vani na dvoru, te gda sem se ja htel spraviti nanjega, me je stari z debeloy palicoj svigdar natiral. To je bil čemer zame. Stisnul sem si pšnico, pak se na tihoma pogrozil: »Čakaj me čakaj stari, za sve ovo ti već zakurim jedno, koje nabuš pozabil zlahka!«

Bilo je jedne nedelje popoldan. Ja sem bil u jedni dvorni sobi, te sam se naslanjal kroz prozor, i zamišlenu sem gledal na dedeka, koji je čital na dvoru novine.

Doma sma bila sama.

Ja sem nekaj kupal, ali ravno sada sem ne mogel ništ skuhati. Nazadnje se zravnam . . . . . Najbolje bu sve pozabiti . . . . . sem rekel, zatvoril sobo, te se po ulici po-

čel špancirati gori proti južnomu kolodvoru. Ko sem došel čistam do njega, je z velikoy siloj van pred mene došel jeden štajerec iz okolice. Taki me je pital:

— Gde pa stanujejo Božičovi?

— Kaj bi radi tam stari?

— S stari bi se rad sastal. Znajo iz Kozjega sem se dopelal gori, pa bi rad govoril z njim. Skup smo negda služila pri soldatih v Trstu, in od onda sma se ne videla. Bila sma svigdar najboljša prijateljca, te si morete misliti, da kak bude to veseli sastanak!

Ja sem si z misli: Ovaj z našim stari dedekom hoće govoriti, izvrstno! A na ovo sem rekel:

— Onda vi bi se radi z njim sastali.

Lahko! Idite po ovi ulici dol, nomera šest-najst. Na dvoru sedi, pak novine čita. Kak naravno!

Stari štajerec se je zveseli . . . . .

— Zaištino? Onda još živi?

— Ja! Tak pomali-pomali — po nevolji!

— Eh! Za pet božih, morti se mu je nē kaj pripetilo?  
— Pripetiti se mu je nē pripetilo, nego nevolja je ova z njim: na svoje stare léta je savséma oglušil!

pak balkanski savez veliki falat zemlje oće zadobiti, turčin pak neće pustiti jim. Tak se čuje, da ako turčini nebudu odmekli, na taj slučaj mu odpovēju mira, kojega su za kratki čas med sobom napravili. Tak dalko smu od kraj tjedna još ni došli. Za vezda su samu opomenuli turčina, da nebudu ter-peli to, da bi se ovi posli dugu zavlačili, jerbo to samu turčinom paše, koji se pod ovim vremenom do kraja se moreju spraviti zasem, kaj je k boju potrebno. Doklam ove novine do ruk dobite, lahko da se već do onoga vremena sve preobrne.

Kaj se nas najbolje tiče, da smu Srbim ovu najvekšim nepriateljstvu, moremu reći, da je le veter vtihiu i ako se nekaj iznenada ni dogodi, mi budemu vu miru ostali. Istina, da sad pak prek nevarni glasi se čujeju iz Romanije, koja jeden falat zemlje zahteva od Bulgarije. Romanija se već tak oburuzila, da svako vuru lahko vudri na Bulgariju. Čela Romanija je izbijena i zahteva boj s Bulgarijom. No, onda smu opet tam, de smu i do vezda bili, jerbo poleg ovoga konfliktusa lahko se čela Evropa sburni.

Sad smu ravnu vu takvim položaju, vu kakvim smu bili kad je balkanski savez boj poručil turčinu. Vrème i narod je ravno tak složen do najzadnjega iti, kao su to balkanci već predi napravili. Romanija tak veli, da kaj gud bude, duze neće čekati, da se meja popravi med Romanijom i med Bulgarijom. Već su sve soldačke posle svršili i svi rezervisti su već dobili za nater rukovati, istina da zavezda, samu na — muštro.

Jeden diplomata je tak govoril, da kak za vezda posli stojiju, lahko se pripeli, da za četerdeset osem vur opet budu štuki pokali. S jednom rečjom sve je op t na kocki, ali ni se smeti zato preveć prebojati, im znamu, da su japanci s rusom se za mir pogajali i onda je ravno tak stalo, da se svako vuru znović počmeju klati pak itak su spametni ljudi mir napravili med njimi.

Srbia se još spravlja. Zimonj, januar 5. Srbski korman je odredil, da niti živu niti zaklanu marho nije smeti s orsaga vun od-peljati. S toga opet se to vidi, da srbski korman oće se obseguriti, da za soldačiju

— O! Bog se mu usmili. — nekaj pa itak razmi!

— Trombetajte mu vi na vuha čeli dan, on nikaj nečuje! Samo idite, budete videli staroga siromaka!

Štajerc je z glavoj klimajoče maha-joče odišel... a ja pak sem se zasmejal. Nego to je ne bilo dosta meni. Kak da bi se zblisnuo, bilo dostel po jedni drugi ulici domu. Na dvoru sem postal, te idući kre dedeka malomarno rečem:

— Danas sem se srećai z onim, skojim ste služili u Trstu cesara. Dopelal se je iz Kozjega, da bi vas rad videl. Taki bo tu!

Dedek su glavjo zdignoli, te veselo pitali: — Zaistinu? Kaj pak još živi taj stari rokovnjač?

— Ja! Tak pomali — pomali — po nevoli!

— Po nevoli siromak! Zikaj pak se je gor dopelal?

— Rekel je, da je došel na operaciju. Na obadva uha je čistam gluh!

— O! Bog se ga usmili. Pak ne! Nekaj pak itak razme!

— Trombetajte mu vi na uha čeli dan, on vas nerazmi! Sve je zabada!

Kutnyák Márton.  
Keszthely.

dosta marhe bude imal. Daklem, Srbia se pripravlja, da dalje tira boja.

Konštantinapolj, januar 6. Turski orsag ni pusti, korman je dal naznanje svim poslanikom, da nemore više dati, kak je obećal. Odpustil je od drinapoljskoga vilajeta na ishod čeli falat zemlje, ali samoga Drinapolja niti za nikaj nebudu odpustil, jerbo bez njega nemore braniti Konštantinapolja i da kaže, da za istinu oće mira, odpusti i Kréta zvanoga velikoga otoka. Zato misli korman, ča europanski vladari njemu budu prav dali.

London, januar 6. Drinapolj bude propal, jerbo već skorom nekakvi strošek neimaju, koji ga braniju. Ako je to istina, Drinapolj moral se bude za nekoj dan predati. Za vezda još tak računaju, da vu Drinapolju je još prek dvajstilet jezer turčina, koji si nikud nemoreju nikakvi zviš pribaviti, jerbo su čistam obkoljeni i nikud nemoreju vun vdrli. S vrho toga, ako je istina, već su počeli razpravu s Bulgarijom za kapitulaciju. Od druge strani opet se čuje, da branitelji Drinapolja prijeli su jed u vlak, na kojim je nezmerno svakojačkoga zviša bilo. To su bulgarskomu šeregu šteli poslati, koj pred Čataldzom stoji pak je vu turske ruke došla. Na ov način neimaju još zroka vu Drinapolju, da se s dobra predaju. Tak se čuje, da su turčini ni vezda prvić došli tak do hrane i da za vezda ravno ni gladujeju. Za par danov budemu već znati, kak stojiju.

London, januar 7. S vrho otokov koji su na Egei morju i denes pod tursko vladanje spadaju i koje sad Grčki orsag oće posvojiti, europanski vladari nemoreju se naravnati. Ako bi naprimer Turski orsag i odpustil ove otoke, vladari nebudu dopustili, da bi svi pod Grčko spali Grke samu francuzi i rusi podpiraju vu ovim poslu, englezki pak su suprotivni proti tomu. Englezki orsag se toga boji, da ako ovi otoki vu tudje ruke dojdeju, přem oni, koji su pred Dardanellak morskim klanjcu, onda više nebudu tak sloboden put na Egei morju, kak je do vezda bil. Opet i to se nadajaju, da rus opet bude zahteval, da se mu put odpre nutri vu Dardanellak klanjec. Takodjer Nemška i Taljanska zemlja brani to, jerbo njihovi trgovini ovud pelja put vu Malo-Aziju. Daklem ovo pitanje još vnogo štricinge bude zrokuvalo na konferenciji.

Pariz, januar 7. Sukri paša Drinapolj festungu zapovednik zavzedil je, da bulgarci su zadnje dneve više žmekli, tak zvane festungskanone dobili i vu tak dobro mestu su je spravili, da odonut s bombami veliki kvar moreju napraviti vu varasu i na negdašnjim cintoru gde su sami glasovtini sultani i izverstni vodji pokopani. Turčini nebi radi dali toga cintora uništiti, jerbo to je njim sveto mesto. Nadalje pak su bulgarci zavzeli one tajne pute, po kojih se je varas i festung hranil.

Zato svi tak misliju, da Drinapolj bude kapituleral i tak misliju već su počeli razpravu vu ovim poslu. Resid paša je tak rekel, ako sgubiju Drinapolja, čelu Evropu budu prošili, da naj napravi pravicu med njimi i med neprijateljom. Resid paša tak misli, da Evropa nebudu bulgarcom dala Drinapolja.

Berlin, januar 7. Berliner Tageblatt novine su telegrama dobile iz Belgrada, da Srbija bude posluhnila monarchiju i vojsku bude vun potegnula iz Durazzo morskoga postajališća, da proti monarchiji itak nemore ovu mesto braniti i zadržati.

London, januar 7. S Belgrada je došel glas, da Bulgarija se naravnala s Romanijom

i odpusti on falat zemlje, kaj Romania zahteva. Opet s Bukaresta pišeju, da Romania na večer do šeste vure je dala premislavanje Bulgariji i ako do ovoga vremena nebudu prek dala zahtevano mesto, Romanija s dvemi kori odmah vu Silistrio vudri.

Berlin, januar 7. Vu Berlinu je takov glas počil, da rusi tajni zapisnik su imali s balkanskim savezom, da ako boj se počme na Balkanu, rusi odmah vnogo soldačije porineju na Austria Magjarsko granicu. Rusi to tajiju. Ali kak se vidi, itak je istina, da još i denes s mirum spravljaju soldačiju i bojne stvari na hatar.

Köln, januar 8. Potukli su dvajsti jezer mohamedana. Šlopram vezda je došlo na čeli svet, kakvu krvnu kupelj su napravili srbi decembra 28 ga vu Doiran mohamedanskim varasu. Kak su srbi i bulgarske bande vu varas vdrle, odmah su zavzeli sve urede turske. Najedenput su počeli robiti i koj je ni mogel zadosta njim dati, odmah su ga zatukli. Po noći su vu turske hiže vdrli i turske žene i puće su osramotili. Čeli šereg ženskih i dece, koja su proti Saloniki bežjala, na putu su je dostigli i do jednoga na smrt scćepali. Po okolici su sva sela požgali i stanovnike zaklali. Vu siresi sandžaku su naj menje dvajsti jezer mohamedanov poklali.

Kakvi su to beštialni posli i kakve budemu još čuli od naših dragih sudosod, to budemu već potlam znati. Takve susede vender imamu koji su ni vrédni, da vu Evropi stana imaju, jerbo su još i od onih hušji, koji još i denes človeče mesu jēju. Još i naj divijesi narod se deci smiluje, ovi pak gde do deteta dojdeju, tam ga zakoleju. Dojde vrème, da bu se i njim dan dobro naplatil. Dabi barem vu tu bil taj dan.

## Pčelarstvo. Zima.

Nema za istinu vekšega zla za pčelarstvo kak je zima. Zima — more se reći, da je prava kuga, koja na miliune marljivih pčelic skonce, koje bi nam moglje u dojdućem ljetu lèpu hasen donesti i upostuši vnoge pčelji-njake nerazumnih pčelarov koji svoje pčelce neznajno valjano uzimili. Ljehko je biti pčelar u mesecu majušu, junijušu, julijušu i tak dalje dok je lèpo toplo vrème i zemlja nakinčena z svakojačkem cvětjem, po kojem pčelice nabiraju sladkoga soka i vu svoje košnice nosiju.

Ali kad nestane svega toga priroda počne spavati, hladni veter stira na počinek svakoga črva i sve mušice, koje su vu toplom vremenu igralje vu zraku, moraju se na svoj zimski stan — pospraviti.

Onda i pčelica, koja se za pravo zove sunčena životinja, mora se odreći svakoga veselja koje izljetajuć u prirodi uživa i nastaniti se mora u svoju pravu domovinu, tojest u svoju košnicu gde u društvu svoje mnogo brojne obitelji spavati mora do četiri pet, a negda borme i punih šest meseci dok ju opet priroda i topli sunčani traki nezbude na novi život.

Srećen je pčelar i veliku veselje uživa na protuljetje, kada vidi, da mu svi pčelci za plemo ostavljeni veselo izljeću iz košnice, i donasaju svoju sladku protuljetnu hranu. Ali takovih je malo, već jih ima više kojom ostane na životu polovica pčelcov a polovica njim je zaspala za uvek, ovo je plod njihovoga neznanja i nemarnosti.

Kak god sve pri gospodarstvu živuce stvari moramo po zimi na brigi imati i paziti.

Upravo tak moramo i svoje pčelice više-put pogledati. Osobito moramo zaprečiti, da miš vu košnicu ne more dojt, ar je to naj vekši neprijatelj pčelcov u zimsko doba.

Jer ako on more u košnicu, on buni i uznemiruje pčelje, koje onda više jedu nego njim je potrebno i svoje zeludce prenapuniju a vun izljetati nemreju dabi se iz čistilje, onda su prisiljene iz nutra košnicu i setje takaj i meda pogrditi i tak vu onom smradu višeput od svega zla poginuti maruju.

Ako pak se parput vu zimi trefi toplji dan, da moreju vun izljetati i svoje zeludce iz čistiti, onda njim se takovo zlo nedogodi, ali zato njim miš ipak vnogo naškoditi more.

Jer on ne je samo prazno setje, nego za dira i megju pčelje, koje su sve skupa stišnjene pak njim more i vnogo meda pojesti kojega su si one po ljetu z svojom mukom skupa spravilje i tak moraju takve sirote kojem ovakov gad gustoput u pohode dojde prije nego si to njihov gospodar misli od glada poginuti. Da ovakovomu zlo na put stanemo moramo već vu mesecu oktobru kada pčelinja paša nestane sve košnice koje za pljeme ostaviti kanimo dobro na zimu spraviti a to je najbolje ako na leto košnice tojest na otvor pričvrstimo takovoga probušeno-oga pljeha kroz kojega pčele vun i nuter moreju a miš pako nuter nemore dojt.

**Simon Mustać.**

Racionalni pčelar u Svetoj Mariji.  
(Drugiput dalje.)

## KAJ JE NOVOGA?

— *Prosimo naše poštuване predplatnike, naj nam vu novim fertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

— **Umiranje.** Jeden stari naš čitatelj, Deutsch Ede felsőpallaiski (Palovec) trgovec je preminul iz ovoga sveta vu Budapeštu vu 47 leti. Mrtvu telo su vu Csáktornya dopeljali i tu su na židovskim cintoru pokopali. Naj počiva vu miru Božjem.

— **Nebude velika zima.** Proroki nemoreju na par mesecov napre povedati, kakvu bude vreme, najmenje pak za zimske mesece znaju. Hellmann berlinski meteorologuš tak veli, da poleg letni mesecov zasegurno zna, da ovu zimu nebude jaka zima. On je već to višeput spazil, da ako po leti nije preveć velika vrućina, onda su zimski meseci topli. Pokedob pak lanjsko leto niga bilo velike vrućine, niti po zimi nebude velika zima. Daklem Hellmannu budemo morali zahvaliti, ako se nebudemu pomrzli. Budemo već vidli.

— **Bolgarske peneze vu Körmöcbánya kujeju.** Vu Körmöcbánji budu jeden milljun srebrenih levašov, 2 milljune pol levašov, 40 milljun bronznate stotinkaše i 20 milljun bronznate pol stotinkaše budu kovali.

— **Zimska muštra.** Odvezda i po zimi budu velike muštre držali. Soldati budu vu loguru. S vrho toga ravritelji su si skrb zeli za toplešo opravu, da zimske muštre nebudu naškodile soldatom.

— **Jezero orehov na gmajni.** Vu Solnokdoboka varmegiju s velikim veseljom popravljaju občine gmajne. Vu Almašmalo je jeden brég i to je izverstno mesto za orehovo drévo. S bog toga občina je molbenicu poslala k zemelskomu ministru, vu kojju su prosili jezero orehov, da na gmajni posadiju. Minister je prijel molbu i poslaj je jezero orehov občini. Vidi se stoga, da su tam spametni ljudi, ni tak, kak primas. Pri-

nas je takva šega, ako nešči posadi sadovno drévo na gmajno ili kre puta, drugi dan već ni najde tam, ako pak i najde i onda ga noga nikakve zahvalnosti, jerbo svekšinomoma je već pretrgjeno. Kakov lépi hasen bi mogle imali nekoje občine, ako bi po gmajnah sadovno dréve zapovali, koje bi ministerium zabadao dal i občine nikakve izvanredne stroške nebi imale. Samu mi smu još jako dalko od toga.

— **Görgei.** Lépoga i glasovitnoga vremena 48 ga leta naše vojske jeden jedini general, koj je još na svéto. Kad su na nas vdrli od svih stranih, srbi, raci, horvati, illérsci, toti, rumunji, nemci i rusi, Košsuth je Görgei Arthura postavil za vodju naših šeregov. Ljudi, koji su naj više skosami bili oboruženi, tak glasovito su vojuvali vodjumu Görgeia za domovinu, da su sve nepriatelje vun strlali iz orsaga tak, da su klečeć morali rusa prositi za pomoć. Rus je dvésto jezer divjih kozakov poslaj vodjumu Magjarsku zemlju, da potučuju našo domovinu. Mi smu već onda paldrugo leto vojuvali i tak smu već onda vpešali. Nije bilo moguće još i s rusom se tući, zato je Görgei pred njimi dolil del oružje. Došli su kmični i nesrećni dani, kad je nikomu živleno ni bilo segurno. Vnogo su obesili ili strelili, na stoline su zaprli, na jezere pak su pobegli i tu ostavili domovinu, da su ju već nigdar ni vidli nazat, ili pak na leta i na leta stopram. Görgeia su internéráli vu Austriju i tam je živel, do 67-ga, doklam se kralj podobrikal s orsagom i dal se koruniti za magjarskoga kralja. Stopram sad su se odprla vrata pred onimi, koji su tak dugo terpeli po reštih za domovinu. Sad su stopram slobodno dimo došli oni, koji su po tudjih orsagov neđužno i nekrivno tuguvali za orsag. Došel je dimo i Görgei i vu Vacu se nastanil, gde je vu miru živel. Nitko ga ni hodil pohadjavati, jerbo za onu vreme svi smu mislili, da nas je Görgei izdal rusom pre Vilagošu. Samu vezda vidimu i znamu, da nije mogel dalje braniti orsaga. Još živiju nekoji, koji su zanas vojuvali, kakti mala deca, denes pak su već spotrli starci. S med njih je naj glasovilneši Görgei, koj je sad devetdeset i tri leti star, i sad nas naskoroma bude ostavil, tak ga je starost i beteg pošekel, da bližnji njegvi svako vuru čekaju smrt.

— **Velika nesreća.** Velika i smrtina nesreća je postigla jedno osemnajst lét staro i lépo gospodsku pucko. Beóthy Laslo trgovačkoga ministra Malvin zvano čerko. Vu Nagjvaradu, kam je rodbino hodila pohadjat, na hitroma je vumrala. Prvi glasi su tak glasil, da srčna uzma ju je svéta spravila. Magyar Távirati Iroda je opet tak javila, da je s materjom pri ministrovu punici, tojest pri babici je bila, gde se vnogo gospode i gospodičnih žišto na zabavu. Okolo jedenaiste vure, puca je vu jedno dalečno hižu odisla, da lista piše otcu. Kak se je k stolu sela i kištu odprla, da papira zeme vun, denes nabiti revolver, koj je na veliko nesreću i na žalost vu kišti bil, sprožil se je i kuglja nesrećni trajlici vu srdce se zapilila. Na to su svi nuter vdrli vu hižu, mednjimi dva doktori, ali već nije bilo pomoći. Malvin je već mrtva bila. Našoga ministra, Beóthy Laslo obitelja jedna nesreća za drugom postigne. S med osem dece pet su na fletnoma vumrali, M... in čerka je šesta. Kad je otec počul stralovitenu glas, skorom je zanémil i samu za dober čas je došel tuliku k sebi, da je mogel na Nagjvarad odputovati. Moremu si misliti, kakvu žalost i muku je

mati imala, koja je uazočna bila naj dragšemu detetu smrti. Koban tragikum jedno najpošlenešo familiju je spravil vu bolestnu žalost.

— **Zaprti most.** Tisaćege občini na most, koj prék Tise pelja, soldati paziju. Prék mosta samu na odredjene vure smeti prék iti. V subotu pod večer Hirsch Ernó dvanajst lét star diak je štel prék iti, ali tam stojeći soldat ga je natral. Pokedob pak bi devec žurno bil moral na drugi kraj vode dojt, zato je probal po tenkim ledo, da skim predi bude tam došel, kam je poslan bil. Na serdin vode se je led predrjal i siromaško déte vu vodu odtetelo. Soldati su to vidli i odmah su mu na pomoć išli, ali déte je predi zniknulo pod ledom tak, da su mu niti mrtvu telo ni mogli najti.

— **Dvoboj.** V subotu popoldan ob tretji vuri med grof Tisa Istvanom i med grof Karolyi Mihalyom dvoboj je bil na oštre i na špicaste sablje. Trideset i dvaput su se jeden na drugoga zaleteli. Na zadnje grof Karolyi Mihaj je dobil plazera na desno ruku. Nepriatelji ni su se podobrikali. Proriek je to bil: Vu Orsacki Kasini skup su sedeli grof Pallavicini Ede, grof Séchenji Aladar i grof Karolyi Mihaj, kad je knjim stupil grof Tisa Istvan i ovaj je pozdravil: Dober večer vam želém! Servus Mihaj! Kak si kaj! Na ove réci je Karolyi mirno odgovoril: Mi dva se ni nucamo više spominati! Nato je Tisa samu tuliko odgovoril: A... tak smu? Tak smu, veli Karolyi. S vrho toga su dvoboj držali.

## Nekaj za kratek čas.

Pod kvar je odislo.

V Eger varaju fino, črleno vino rase. — Jenput se zideju v čardi zbirači i korteši i rézeju ga celo noć. Proti jutri, da bi već morali na zbiranje iti, je jednomu bačeku zlo prespelo. — Najpredi se mu kucalo, zatim spuhavalo; a nazadnje, nazadnje... (no, to nem povedal).

Kak spazi to korteš, skoči k njemu, stisne mu s šakom zube i počne mu cifrasto prodekuvati:

Aki kakabélu, olvasztekos bendője vagon, a kútya parasztljank! Befogom a rücskös potádon azt a cudar hasadékot, hogy ki ne folyjék belőle ez a nemes egri!

## Srčna Ljubav.

Svako delo konac ima,  
Samo moja ljubav néma.

Kad pogledam sa očima,  
Zadovoljstvo nigde néma.

Bolestan sam već odavna,  
Zato su mi lica tavana!

Ne bulujem od bolesti,  
Nek bulujem od tuge žalosti.

Ova bolest srca moga:  
Hiti me do hladnog groba.

Zašt me draga ljubit nećeš,  
Već me mladog u grob mećeš?

Zašt me draga ti ostavljaš,  
Mene mladog u grob spravljáš?

Kad moj grob se ozeleni,  
Tad se ti potruđi k meni.

Na moj grob se ti poklekni,  
Suznim okom ovo réci:

Tu počiva cvét mladosti,  
Koj je umrel od žalosti!

Zemlica mu lahka budi,  
Milost Božje nek' ga sudi!

Horváth István  
Vizsentygyörgy.

**Gabona árak. — Ciená zítka.**

mmázsa	1 m.-cent.	kor. fill.
Buza	Pšenica	20 00 —
Rozs elsőrendű	Hrz	15 00 —
Árpa	Ječmen	15 20 —
Zab	Zob	18 00 —
Kukoricza	Kuruza suha	15 00 —
Fehér bab új	Grah bel	21 00 —
Sárga bab	zuti	15 60 —
Vegyés bab	zmesón	15 20 —
Kendermag	Konopljensceme	21 00 —
Lenmag	Len	22 00 —
Tökmag	Košice	25 00 —
Bükköny	Grahorka	16 50 —

Egy jóerkölcsű fiu

# tanulónak

felvételik

**GOLD FERENCZ**  
röfő-sáru kereskedésében  
**CSÁKTORNYÁN.**

# Butor eladás.

Folyó év január hó 15-én Csáktornyán, vaspálya-utca 2. szám alatt nyilvános árverésen szobabutor kerül eladásra.

1838/ik. 912 Arverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. járásbírósg közhírré teszi, hogy dr. Hidvegi Miksa ügyvéd által képviselt Muraközi takarékpénztár r. t. csáktornyai cég végrehajtatónak Novák János nős Julics Katalinnal drávavásárhelyi lakos végrehajtást szenvedett elleni 510 kor. 67 f. tőke s járuléki végrehajtás ügyében a Delzalai tklptár részvénytársaság Nagykanizsán utóajanlata folytán az árverést az 1881. évi LX. t. cz. 187. §-ai Vu. 27. alapján elrendelte, minek folytán végrehajtatónak 510 K 67 fill. tőke, ennek 1909. évi február hó 12-től járó 7 1/2% kamatai 52 kor. 20 fill. per. 29 kor. 40 fill. végrehajtás kérelmi. 21 kor. 90 fill. végrehajtás fogantatosítási. 2 kor. 90 fill. végreh. árverés költség. 32 K 60 fill. árverés kérelmi és a még felmerülő költségekből álló követelés kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbírósg területéhez tartozó s a Novák János nős Julics Katalinnak nevében álló a drávavásárhelyi 623 sztkvben 247/289 hrsz. alatt felvett ingatlan 1/4-ed része 4 K 40 f. becsáron. az u. o. 623 sztkvben 2747/273 hrsz. alatt foglalt ingatlan 1/4-ed része 3 K 30 f. az u. o. 623 sztkvben 2474/1048 hrsz. a felv. ing. 1/4-ed része 61 K 60 f. az u. o. 623 sztkvben 2474/1018 hrsz. a felv. ingatlan 1/4-ed rész 35 K 20 f. az u. o. 623 sztkvben felvett legelő illetőleg 1/4-ed része 110 K. az u. o. 745 sztkvben 180 hrsz. alatt fogl. ingatlan 1/2-ed része 215 K 60 f. az u. o. 1494 sztkvben 564/2 hrsz. a fogl. ing. 1/2-ed része 220 K. az u. o. 1660 sztkvben 2347/b hrsz.

a. felv. ing. 1/4-ed része 6 K 60 f. az u. o. 1759 sztkvben 450/9/a hrsz. a felvett ing. egészben 262 K 90 f. az u. o. 1759 sztkv. 1987 hrsz. a felv. ingatlan egészben 42 K 90 f. az u. o. 1759 sztkvben 496/9/a hrsz. a felvett ing. egészben 226 K 60 f. az u. o. 472/b. 1 hrsz. ingatlan egészben 286 K. az u. o. 1759 sztkvben 582/b hrsz. egész ingatlan 189 K. az u. o. 1759 sztkvben 2434/b hrsz. egészben 125 K 40 f. becsáron

1913. évi január hó 21-én d. e. 10 órakor Drávavásárhely község házánál dr. Hidvegi Miksa ügyvéd vagy helyettese közbejöttével megtartandó nyilvános birói árverésen eladtni fog.

Kültáti ár a fentebb kitelt becsár melynek felénél alacsonyabb áron 180 hrsz. 2-3-nál alacsonyabb áron pedig a többi ingatlan el nem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldötti kezéhez letenni.


Vevő köteles a vételart három egyenlő részben, mégpedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt a másodikat ugyan attól 30 nap alatt a harmadikat ugyan attól 45 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverési naptól számítandó 5% kamattal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módokat szerint lefizetni.

990 sz. 1912 Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a perlaki kir. járásbírósgnak 1912. évi V. 37/1 sz. végzése köv. elvezetében dr. Schwarz Lajos ügyvéd által képviselt Strausz Sándor javára 571 K 60 f. s jár. erejéig 1912. évi nov. hó 28-án fogantatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 100 K-ra becsült következő ingóságok u. m.: 4 drb. bika nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a perlaki kir. járásbírósg 1912. évi V. 37/3 sz. végzése folytán 571 K 60 f. tőkekövetelés, ennek 1911. évi január hó 1. nappalól járó 5% kamatai és eddig összesen 88 K 05 fill. bíróság már megállapított költségei erejéig. Muraszentmárján alperes házánál leendő megtartására

1913. évi január hó 18. napjának d. e. 10 óraja határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi, LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzítés mellett a legelőbeli tégörnek becsáron adni is el fognak adtni.

Perlak, 1912. dec. 22. 504  


# Butorvásárlók figyelmébe!



Jó és olcsó butor  
**HIRSCHL ÁRMIN** kárpitos és diszító  
 :: dúsan felszerelt butorraktárában ::  
**Varaždin, Setanj-utca 2. sz.**  
 kapható.

A legolcsóbb árban, egyszerű úgyszintén legfinomabb kivitelű háló-, ebédlő- és szalonberendezések nagyválasztékban raktáron vannak.

Műhelyemben mindennemű kárpitos és asztalos munkák pontosan, jutányosan készíttetnek.

**MAGYAR KISZOLGÁLÁS!**

# Versenyárgyalási hirdetmény.

A kislippai r. kath. iskola (emeletes, két tanterem és két nős tanítói lakás) építési munkálatainak biztosítása céljából f. évi január hó 30. napjának d. u. 2 órájára a kislippai iskolában megtartandó nyilvános árjegítés hirdettk.  
 Az ajánlat egy koronás bélyeggel látandó el és csak az összes munkálatokra tehető.  
 Csak szabályszerűen kiállított, pecséttel lezárt és sértetlen borítékban elhelyezett ajánlatok vétetnek tárgyalás alá.  
 Az ajánlatok vagy tárgyalás napján a bizottságnak, vagy előzőleg a bántornyai plebánia hivatalnak adhatók át.  
 Az előírányzott összeg 26138 korona 82 fillér. Az 5% bánatpénz a bántornyai plebánosnál bármikor lefizethető, vagy neki postán megküldhető.  
 Részletes költségvetés, tervrajz és feltételek a kislippai iskolában bármikor megtekinthetők.  
 Ha az írásbeli versenyárgyalás eredményre nem vezetne, úgy ugyanakkor szóbeli versenyárgyalás fog megtartatni.  
 Kislippán. 1913. január hó 5-én.

**ISKOLASZÉK.**

# PROGRESS

egészségügyi cigaretta hüvely és papír anconarcotico vattával ♦ Kapható: Fischel Fülöp (STRAUSZ SÁNDOR) papirker eskedésében Csáktornya

# MEGHIVÓ.

A Stridóvári Takarékpénztár Részvénytársaság  
1913. február hó 23-án délután 3 órakor tartja meg intézeti helyiségében

## VII. évi rendes közgyűlését,

mellyre a t. részvényesek tisztelettel meghívottnak.

Stridóvár, 1913. január hó 4-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

### TÁRGYSOROZAT:

1. Megnyitó.
2. Két részvényes kijelölése a jegyzőkönyv hitelesítésére.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság közgyűlési jelentése.
4. Az 1912 évi zárszámadások megvizsgálása, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztása, a felmentvény megadása.
5. 2 igazgatósági tag 3 évre leendő megválasztása.
6. Az ügyv. igazgató fizetésének szabályozása.
7. Az alapszabályok 31. és 32. §-ának módosítása.
8. Netáni indítványok.

509 1—3

Minden egyes részvény a közgyűlésen egy szavazatra jogosít, de 35 szavazatnál többet akár saját részvényei alapján, akár meghatalmazás után senki sem gyakorolhat.

Szavazati jogát minden nagykorú büntetlenül jogképű részvényes, akár férfi, akár nő, gyakorolhatja, de megkívántatik, hogy részvényesi minősége a közgyűlést megelőzőleg 30 nappal a részvénykönyvben igazolva legyen.

Jogi személyek, kiskorúak és gondnokság alatt állók csak törvényes képviselőik által, ha az részvényesek is, képviselhetnek.



### Elsőrangú pontos óra!

Egyedüli elárúsítóhely:  
**Pollák Bernát**  
órárs- és ékszerésznél  
Varazdin

908 13—26

## Más vállalat miatt



bérbeadó, később esetleg eladó egy közismert jó forgalmú vendéglő, szálló szobákkal, fedett tekepályával, nagy kerttel, jó menetű meszárszékkel és melléképületekkel. Bővebb felvilágosítást nyújt a tulajdonos:



**Kalchbrenner Ferenc, Stridóvár.**



### Az emberi kéz mint sérvkötő

### SENSATIÓS TALÁLTMÁNY!

Kérjen ingyen prospectust!

Zárt borítékban portómentesen küldi

### POBLITZER SÉRVAMPULATORIUM

speciális orvosi rendelőintézet

BUDAPEST, VII., Rákóczi-ut 10. Félémelet.

Rum kiváló minőség, lit. á K 130 és felebb.  
Szilvórium nagyon jó, lit. á K 140 és felebb.  
Törköly pálinka lit. á K 140 és felebb.

Kapható:

**Kochsinger M. és Fiai cégnél**

Csáktornya.

Rum joko finit, liter od 130 K višese  
Slivovica joko dobri, liter od 140 K višese  
Tropica žganica, liter od 140 K višese

Dobiva se pri:

**Kochsinger M. i Sinovi firmi**

Csáktornya.

